

La Voz de Menorca

Número suelto 5 centimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIV - Número 4.800

En la isla el mes de Agosto de España. Extranjero. Ptas. 1'50 1'75 2'50

MAHON, SÁBADO 12 ABRIL 1919

Redacción y Administración: CALLE NUEVA - Teléfono 160.

Que visque se veritat

Havent llegit un escrit de mestre Paulo en es diari LA VOZ DE MENORCA de dia 2 de aquest més i any, me veig obligat a haver de contestar an aquell jermá, per quant está en un error, i per lo tant tenc que aclarar certes coses que aquell bon homo escriu.

Diu mestre Paulo que dava gust veure com es poble de Alahor se negava a enviar blat a Maho, com es disputava se primicia; jo li tenc que dir que no es veritat.

Es poble de Alahor se negava a enviar blat en es Sindicat Fariné, no an es poble (quizá tenia ses seves raons). I si no creis en mi, preguntau an els qui varen assistir a se assemblea des Mercadal i vos donarán datos. Assi és, mestre Paulo, que estau completament equivocatu o que tengu els sentits malament.

Además, es vostro escrit, o milló dit, lo que vos deis, segons es meu modo de pensar, se desprèn que es poble de Alahor volia, i haguera prè gust, veure com Maho patia. ¡Assò seria es colmo de se barbarie! ¡Seria tornar an es temps de ses ribus!

¿No veis vos que des modo que estampau ses paraules en es papé, es voler cercar raons entre dos pobles germans?

Si heu pecat de ignorant vos ho tior, però si es que sigui fet amb mala intenció (que no ho crec) no vos ho perdon, en que no tengu honor de concixer vos.

També he vist que deis que se va pagar es blat a 28'80 pessetas, i s'ajuntament el va vendre a 50. Es veritat, jo no som concejal, però si vocal de se junta de subsistencias, i com va esser prè amb acori per dita entitat de venderlo a 50, vos tenc que dir que se real ordre de dia 20 de febrer de aquest any, diu s'article 6, recordant se llei de dia 11 de novembre de 1916—consulto 20 de id. En un dels seus párrafos diu:

«En ningún caso podrán las Corporaciones municipales expender los artículos adquiridos de este modo a un precio superior en 5 por 100 al coste de adquisición»

De modo que supòs que compendreu que suposava gastos, i com se majoria de aquell blat es va vendre i se ven an es fornés, varem creure que es poble no tocaria cap benefici, i per aquell motiu convingüerem que es seu prèu fós de 50 pessetes se cortera; emperò que si venia un trevallador per una o mitja cortera tencia que pagar ses 28'80 pessetes.

Crec jo que estavem dintre se llei; are vos fèis es comentari que creguèu just

No creguèu, mestre Paulo, que es contestari vos sigui induit per cap ma a intenció, tot el contrari, sols perquè visqui se veritat. De modo que es perquè el sebrreu veure darèu se ríto an es qui la té.

VICENS PAUL

Alahor, Abril 1919.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 8 de Abril de 1919

Se abrió bajo la presidencia del señor Alcalde accidental don Ramón Carreras Hernández, siendo en su última parte presidida por el señor Alcalde don Pedro Pons. Asistieron los concejales señores Pons Zabala, Botella, Olives Sintés, Pons Mesquida, Olives Verger, Orfila, Sintés, Pons Tudurí y Panedas.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar el cuadro de sueldos mínimos y máximos de los empleados municipales y de Facultativos titulares.

Imprimir los reglamentos de empleados, oficinas y monteño.

Quedar enterado de la invitación del señor Cura Decano de Santa María para las fiestas de S. mana Santa.

Conceder los siguientes permisos para colocar canales:

A don Enrique Llansó Seguí en la casa número 5 de la calle del Carmen.

A don Antonio Roca Varez en las números 25 y 27 de la calle de Anticivay y 45 de la de San Fernando.

A don José Alberit en la número 7 de la de Isabel II.

A don Francisco Gornés Vidal en las números 125 y 127 de la de Cos de Gracia.

A don Cristóbal Thomás Sitges en las números 147 de Cos de Gracia, 48 del Carmen, 36 de Bélgica y 46 de Santa Rosa.

Conceder las siguientes licencias para obras:

A don José Gomila Petrus para abrir una puerta en la pared de la calle de San Sebastián perteneciente a la casa número 28 de la calle de Santa Catalina.

A don Lorenzo Sintés Pons para arreglar el zócalo y construir un desagüe en la casa número 6 de la plaza de la Constitución.

A don Guillermo Llobera para re-

construir el zócalo de la casa número 9 de la calle de Portal de Mar.

A doña Juana Mercadal Bagur para efectuar obras de reforma en los números 22 de la calle de Cardona y Orfila y 3 y 4 de la de Ramis.

Arreglar el piso de la boyera del Matadero.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar las operaciones realizadas por la concierga municipal durante la segunda quincena de Marzo, con una pérdida de 59'74 pesetas, siendo el déficit de 1460'72.

Ingresar en Caja municipal la fianza de don Pedro Truyol Pons, contratista que fué del servicio de recogida de aguas sucias y proceder a la venta de animales y efectos para resarcirse de daños y perjuicios.

Abonar el correspondiente premio de cobranza al Administrador del Matadero.

Gratificar a los escribientes de Secretaría y Contaduría por trabajos extraordinarios.

Quedar enterado de haberse establecido la jornada máxima de ocho horas para los oficios del ramo de construcción por Real Decreto de 15 de Marzo.

Aclarar la última condición de las de cesión al Ramo de Guerra de parte de los terrenos del Campo de Bellavista.

Nombrar a don Juan Roig Olaya escribiente temporero de Contaduría con el haber anual de 180 pesetas, siempre que resulte apto, mediante examen.

Continuar las obras de reconstrucción de las Rampas de la Marina.

Quedar enterado del siguiente telegrama:

«Barcelona 5 Abril. — Comisión abastecimientos Barcelona ruega difgame con urgencia ganado posible exportación a esta para consumo población. Cedido 300 toneladas trigo Balmes. Saluda cariñosamente. Llansó.»

Expedir el siguiente telegrama dirigido al doctor Llansó:

«Se está ultimando estadística ganado Menorca para conocer las que podrán destinarse a exportación. Oportunamente comunicaré resultado. Ayuntamiento consignado en acta su mayor agradecimiento por éxito obtenido por V. consiguiendo trigo. Rogámosle continúe gestiones para abastecernos trigo meses sucesivos.»

Conceder dos meses de licencia al señor Carreras Hernández.

Conceder un mes de licencia al Alcalde señor Pons Sitges.

A INFORME

A estudio de la Comisión de Fomento:

Instancias de los siguientes pidiendo permiso para colocar canales:

Don Pedro Andreu Sitges en las casas números 10 y 12 de la calle de Ramis, 8 de la de Cardona y Orfila y 47 de Santa Escolástica.

Doña Francisca Sans Olives en la número 14 de la calle de los Frailes, 8 y 10 de la del Sol.

Doña Mariana Mesquida Bagur en la número 11 de la calle de San Jorge.

Instancias de los siguientes en solicitud de permiso para efectuar obras: Don Guillermo Carreras Gofialons para reformar una ventana en la casa núm. 1 de la calle del Doctor Orfila y otra en la pared de la misma que linda con la del Bastión.

Don Guillermo Coda Pons para elevar en cuatro hiladas de sillares el frontis de la casa número 1 de la calle de San Manuel.

CINE CONSEY

Sábado 12 de Abril de 1919.—Única sesión a las 9 y cuarto
Domingo dos sesiones a las 6 y media y a las 9 y media

Éxito del magnífico y sorprendente drama en cuatro partes de la acreditada marca JUPITER de Torino

LA SOIREE DE GALA DE TITINE

Interpretando el papel de protagonista la prodigiosa actriz en miniatura TITINE, (1) la genial imitadora de la gran actriz LYDA BORELLI.

Completará el programa otras escogidas películas de grandioso éxito.

Próximamente: La grandiosa obra cinematográfica original del gran novelista WILLIAM CHATTERTON

VENUS, NINFAS Y SIRENAS

Magistral interpretación por la bellísima actriz italiana LINA PELLEGRINI.

En breve: La magnífica película

ADRIANA

por ELECTRA RAGGIO y EL DUENDE DE LA COLEGIATA.

(1) Esta niña en efecto es un prodigio y los espectadores de esta bella película se quedarán seguramente sorprendidos de su gran talento artístico.

Moción del señor Pons Zabala para reformar los jardinillos de la Plaza de Colón.

Comunicación de la Junta local de Subsistencias interesando:

1.º La supresión de las tabillas indicadoras de los precios máximos de venta de pescado colocadas en la entrada de la Pescadería.

2.º Impedir que los revendedores encarezcan los precios de venta del pescado.

A estudio de la Comisión de Consumos, estados de productos y demás del impuesto respectivo a marzo último.

A estudio de la Comisión de Gobernación, moción del señor Olives Sintés para suscribir el actual caso que usa la Guardia municipal por otra prenda más cómoda e higiénica.

A estudio de la Comisión de Hacienda, moción del señor Olives Sintés para suscribir el actual caso que usa la Guardia municipal por otra prenda más cómoda e higiénica.

Extracto de la Cuenta corriente del Apoderado del Ayuntamiento en Palma del último trimestre.

Liquidación de las compras y ventas de carbón facilitado por el Ayuntamiento al vecindario desde julio de 1918 al 31 de marzo.

Instancia de don José Llopis Aragónes pidiendo se sean devueltas las 4650 pesetas que indebidamente satisfizo por arbitrios sobre espectáculo públicos durante los últimos cuatro años que fué arrendatario del Teatro Principal.

Para que forme el pliego de condiciones para vender los animales y efectos incautados a don Pedro Truyol Pons, Arrendatario que fué del servicio de recogida de aguas sucias.

La Comisión especial compuesta de los señores Alcalde, primer Síndico, y concejal señor Panedas, organizará el Monteño de empleados municipales.

INDETERMINADO

El Alcalde señor Pons Sitges dió detallada cuenta de las gestiones practicadas en Madrid en unión del Diputado a Cortes doctor Llansó, cerca del Ministerio de Abastecimientos, para conseguir trigo argentino para las necesidades de Menorca hasta la próxima cosecha, habiendo encontrado muy bien dispuesto a los señores Ministro y Subsecretario, que se mostraron conformes en conceder lo que se les pedía siempre que logran vencer las dificultades que se ofrecen en Barcelona. También dió cuenta de las gestiones practicadas para conseguir la pronta colocación del cable telegráfico submarino; mejoras en el servicio de correos marítimos y otros

El viaje del "Manuel Calvo"

A pesar de la falta de tonelaje para realizar servicios necesarios, el Gobierno español requirió el vapor «Manuel Calvo», de la Compañía Transatlántica, para transportar a unos extranjeros, rusos y turcos, hacia Odesa.

Para embarcar a doscientos hombres, el Gobierno requirió un vapor de 9.000 toneladas de carga que podría llevar 1.500 pasajeros.

Pero todavía no es esto lo más importante, sino que para emprender ese viaje el «Manuel Calvo» estuvo detenido en el puerto de Barcelona desde el día 9 de diciembre del

Salón de Cine España Moda

Local ventilado e higiénico, convenientemente desinfectado.

Sábado 12 Abril 1919.—Función de Gran Moda a las 9 y media

Domingo secciones a las 6 y media y a las 9

PROGRAMA SELECTO, VARIADO, SENSACIONAL

Arte — Belleza — Elegancia — Finura — Interés

LA INTRIGA

Precioso film.—Soberbios cuadros

Magnífica cinta del renombrado PROGRAMA PARAMOUNT.

Asunto de gran fuerza dramática y de intensas emociones interpretado por la eminente actriz trágica americana LEONORA ULDRICK.

Además se proyectará la primera parte de la hermosísima información

Visita de S. M. a la escuadra Británica

Completarán tan atrayente programa magníficas proyecciones de información e instructivas panorámicas, cómicas, etc., etc.

Pronto la interesantísima serie de gran éxito LA SORTIJA FATAL, por la genial y bella artista PEARL WHITE (Perla Blanca).

SALUS EST VITA

La Salud es la vida

y la salud se obtiene y conserva purgándose con frecuencia con el purgante

ZEA

que es eficaz, agradable, inofensivo y económico, pues solo cuesta

25 CÉNTIMOS

Dolor de cabeza

GBIPPE

enfriamientos, dolores de muelas, oídos, etc., se curan rápidamente con el

Sello ZEA

el cual corrige y evita los molestos

Dolores del período

Lacto ZEA

Se recomienda para aumentar la secreción láctea en las recién paridas y en aquellos casos en que por ser deficiente la leche el niño no gana en peso

Caja de 30 papeles, 350 pesetas

KOPROL

Laxante excelente
UNA PESETA

DE VENTA EN TODOS LOS CENTROS DE ESPECIFICOS, FARMACIAS Y DROGUERIAS BIEN SURTIDAS.

Representante en Menorca:

Don Lorenzo Olives, San Elias, 70, Mahón

Especialidades ZEA - Fortuny, 13. - BARCELONA.

El Laboratorio Farmacéutico ZEA, cuyos preparados tienen su característica especial y bien definida, no necesita para forzar su venta hablar en forma despectiva de sus similares y reconoce que preside en la elaboración de ellos el mismo criterio de absoluta honradez que el usado al preparar las especialidades ZEA

¿Es realmente la legítima marca de los Lithinés?



Si, señora... son de GUSTIN

¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Más las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico ó terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto,

una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con meticoloso esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

Lithinés del Dr GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO ÚNICO PARA TODA ESPAÑA: DALMAU OLIVERES, 14, Paseo de la Industria, 14 - BARCELONA

¡Insistan! ¡Exijan el nombre del doctor!



Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

CONFITES ROOB, INYECCION Y ELIXIR

Estreñidos uretrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga.—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producidos dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sondan or medio de los **Confites Costanzi**, que son los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías génito-urinarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

Males venéreos Purgación reciente o crónica, gota militar, úlceras, etc., curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados **Confites e Inyección Costanzi**.—Un frasco, 4 pesetas.

Sífilis Curación radical con el **Antisifítico Roob Costanzi**, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aneditis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de **Roob**, 6 pesetas.

Impotencia Haciendo uso del **Elixir Nutro-Musoulina Costanzi**, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófulas, Artritis, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: **En Farmacias y Centros de Específicos.**—Depósito exclusivo: **Laboratorio Grau-Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.**

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «COSTANZI»

3, Pasaje Escudillers, 3. - BARCELONA

AVISO.—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa Clínica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

ESTABLECIMIENTO

EL GRAMOFONO

Venta de aparatos parlantes marca «Gramofono», procedentes de la acreditada casa

Compañía del gramofono

S. A. ESPAÑOLA

Discos cantados por los más eminentes artistas del mundo entero: **Caruso, Tita Ruffo, Batistini, Amato, Adelina Pati, etc.**, etc.

Inmenso repertorio de discos de actualidad, cantados por las mejores canzonetistas.

Alquiler de gramófonos y discos.

Accesorios de todas clases y reparaciones.

Venta de cuerdas armónicas.

Venta de guitarras, bandurrias, laudes, etc., etc.

Venta de pianos de una de las mejores marcas.

Se reciben encargos de instrumentos de música para Banda y orquesta.

Juan Lladó, Dr. Orfila, 58, Mahón

Esta casa regalará a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCION.

PIEDRA SIMILIS

para la fabricación de «habillas» para calzado

Desde el número 14 al 46 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C.ª, San Fernando 34.